



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/SR.1566  
2 April 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1566-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,  
11 марта 2003 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ДЬЯКОНУ

затем: г-н ПИЛЛАИ

затем: г-н ДЬЯКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Шестой - пятнадцатый периодические доклады Фиджи

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания Конференции.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Шестой - пятнадцатый периодические доклады Фиджи (CERD/C/429/Add.1,  
HRI/CORE/1/Add.122, дополнительный доклад 2003 года)

1. По приглашению Председателя члены делегации Фиджи занимают места за столом Комитета
2. Г-н МАТАИТОГА (Фиджи), представляя пятнадцатый периодический доклад своей страны (CERD/C/429/Add.1), говорит, что правительство его страны привержено курсу на поощрение и защиту прав человека. После своего избрания в 2001 году правительство провело обзор международных обязательств страны и изъявляет решимость возобновить конструктивный диалог с Комитетом. Поскольку в докладе отражена бóльшая часть информации, которую просил представить Комитет, он намерен кратко остановиться лишь на некоторых вопросах.
3. Верховный суд страны постановил заслушать дело, касающееся состава кабинета министров, 8 июля 2003 года. Премьер-министр четко заявил о том, что он будет соблюдать это решение Суда. Верховный суд является высшей инстанцией в вопросах, относящихся к толкованию положений Конституции.
4. Конституционный форум граждан (КФГ) был лишен регистрации в апреле 2001 года после утверждений о том, что он действовал в нарушение определенных критериев, установленных в Законе о благотворительных фондах. КФГ в настоящее время не ставит задачу получить повторную регистрацию в соответствии с этим законом. Вместе с тем правительство проводит консультации с КФГ и, как ожидается, примет новое законодательство, которое позволит КФГ повторно зарегистрироваться в ближайшем будущем.
5. Комитет подчеркнул важность участия правозащитных неправительственных организаций (НПО) в процессе подготовки доклада страны. Правительство изъявляет всемерную готовность обеспечить участие НПО в такой работе и в феврале 2003 года провело свое первое консультативное совещание с НПО. Оратор говорит, что в него вселяет надежду активное участие тех НПО, которые были представлены на этом совещании или активно действуют в области прав человека. В своих вступительных

замечаниях по этому поводу министр иностранных дел и внешней торговли подчеркнул важность роли НПО в области прав человека. Он выражает уверенность в том, что правительство его страны вскоре сможет подготавливать доклады в сотрудничестве с НПО.

6. Правительство его страны полагает, что национальное законодательство является достаточным для рассмотрения любых жалоб в отношении дискриминации по расовому или этническому признаку. Соответствующие действующие правовые механизмы включают Закон об охране общественного порядка, Уголовный кодекс, Закон о Комиссии по правам человека и некоторые положения Закона о Комиссии по правовой помощи. Закон об охране общественного порядка содержит положения, запрещающие расовый антагонизм, подстрекательство, проявление расовой неприязни и высказывания или акты, направленные на разжигание ненависти к любой расе. Билль о правах отражает ряд положений, закрепленных в статьях 4 и 5 Конвенции, и создает механизмы рассмотрения жалоб и местные органы, в которые могут представляться жалобы. К примеру, статья 68 Конституции предусматривает, что все граждане равны перед законом и запрещает дискриминацию по тем же признакам, что перечислены в статьях 4 и 5 Конвенции.

7. Разделы 41-43 Конституции посвящены проблеме обеспечения соблюдения законодательства. Лицо, желающее подать жалобу, имеет две возможности. Он или она может либо обратиться напрямую в Верховный Суд, либо подать жалобу через Комиссию по правам человека Фиджи. Члены Комиссии затем препровождают жалобу на рассмотрение соответствующих судов. Комиссия по правам человека Фиджи также обеспечивает наличие образовательных программ, направленных на пропаганду прав человека в школах. В стране не только существуют механизмы в области прав человека, но также имеются положения, обеспечивающие эффективный доступ к этим механизмам. К примеру, Комиссия по правовой помощи предоставляет средства лицам, которые желают подать жалобу, но нуждаются в финансовой помощи.

8. Политические события 1987 и 2000 годов оказали значительное влияние на экономику, а также межрасовые взаимоотношения в стране. Главная цель нынешнего правительства состоит в обеспечении стабильности разнородного в этническом и культурном отношении общества Фиджи и восстановлении доверия к нему среди его граждан и общин за счет укрепления основ экономического роста и процветания. Коренные фиджийцы составляют большинство населения и преобладают среди землевладельцев. Обращаясь к проблемам, вызывающим у них беспокойство, правительство вносит вклад в укрепление стабильности страны в будущем.

9. В период после обретения страной независимости ряд правительств проводили политику правовой защиты интересов. В начале 70-х годов в Плане развития 7 была особо выделена необходимость обеспечения более справедливого распределения благ развития. В соответствии с Конституцией 1997 года в законодательстве должны быть закреплены все ныне осуществляемые программы, которые рассматриваются как отвечающие интересам конкретной группы населения, находящейся в неблагоприятных условиях. В 2001 году был введен в действие Закон о социальной справедливости, с тем чтобы законодательно оформить уже осуществляемые программы и деятельность еще до принятия Конституции. Этот Закон придает юридический статус 29 программам правовой защиты интересов в области образования и профессиональной подготовки, землепользования и жилищного строительства, участия в торговле, а также занятости на государственной службе. Из этих 29 программ 17 ориентированы на все население в целом, 10 - предназначены исключительно для коренных фиджийцев и ротуманцев и 2 - для других общин. Закон о социальной справедливости в сочетании с другими программами имеет целью оказать помощь в повышении уровня жизни общин, находящихся в неблагоприятных условиях.

10. Несмотря на различные инициативы, направленные на ликвидацию социально-экономического неравенства между этническими группами, такие формы неравенства по-прежнему сохраняются. Для преодоления некоторых из них правительство приняло 20-летний план. План направлен на расширение участия коренных фиджийцев и ротуманцев в процессе социально-экономического развития страны, повышение уровня их образования, сохранение их культур и языков, а также защиту их прав. Правительство будет и впредь осуществлять ежегодные программы оказания помощи всем нуждающимся, независимо от таких факторов, как этническая, культурная или религиозная принадлежность. Общинам, находящимся в неблагоприятных условиях, будут предоставляться стипендии по линии министерства по делам многонационального уклада, а также будет и впредь осуществляться практика предоставления строительных дотаций школам, особенно в сельской местности. Будут обеспечены равные возможности в области занятости. Министерство социального благосостояния получает ресурсы, необходимые для выплаты социальных пособий. Установлены жесткие процедуры, направленные на то, чтобы предоставляемые льготы достигали конкретных групп.

11. Правительство считает, что обеспечение мира и стабильности в многоэтнической стране требует принятия долгосрочного курса. Необходимо признать вклад различных общин в становление государства. Коренные общины должны чувствовать, что их основополагающие интересы находятся под защитой и что они не исключаются из процесса национального развития. Правительство выражает убежденность в том, что

20-летний план для коренных фиджийцев и ротуманцев представляет собой важнейший элемент в деле укрепления мира и процветания.

12. Г-н ПИЛЛАИ занимает место Председателя.

13. Г-жа ДЖЕНЮАРИ-БАРДИЛЛ (Докладчик по стране) говорит, что Фиджи необходимо представлять доклады на более регулярной основе, с тем чтобы Комитет мог более эффективно реагировать. Государственные перевороты в 1997 и 2000 годах, без сомнения, служат причиной нестабильной социальной, политической и экономической ситуации в стране. Нынешняя политика правительства направлена на восстановление доверия к нему граждан и общин путем обеспечения экономического роста и процветания. Восстановление доверия к правительству действительно является жизненно необходимым. Колониальное прошлое страны оставило множество очень серьезных проблем, для решения которых потребуются поколения. С момента обретения независимости в 1970 году Фиджи прилагает усилия для преодоления этого наследия и поиска путей устранения этих проблем раз и навсегда.

14. Что касается пунктов 6 и 7 доклада, она приветствует углубление сотрудничества и интеграции в государственных ведомствах и выражает удовлетворение по поводу того, что Конвенция вновь доказывает, что является реально действующим документом и создает основу для сотрудничества в рамках гражданского общества. Что касается альтернативного доклада, представленного Комитету Коалицией НПО Фиджи по правам человека в августе 2002 года, она хотела бы знать, каково отношение правительства к мнению Коалиции о том, что лишение регистрации Конституционного форума граждан (КФГ) было продиктовано политическими мотивами. Коалиция полагает, что Форум был лишен его статуса в связи с тем, что он выступил против роспуска парламента, нового назначения временного правительства и организации всеобщих выборов в 1997 году. Эту проблему необходимо решить, поскольку она по-прежнему создает напряженность между государством и КФГ.

15. В 1983 году при рассмотрении пятого периодического доклада страны Комитет высказал мнение о том, что заявление Фиджи о толковании положений Конвенции нельзя рассматривать как оговорку, и поэтому оно никоим образом не может повлиять на осуществление Конвенции. Было бы целесообразно вернуться к обсуждению этого вопроса. Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность этим вопросом и настоятельно рекомендует вновь пересмотреть ее оговорку в отношении статьи 5 Конвенции. Эту оговорку невозможно сохранить в ее нынешнем виде. Комитет также призывает страну придерживаться положений статьи 4 Конвенции. Оратор выражает надежду на то, что проблема, касающаяся состава кабинета министров, будет решена до июня 2003 года и что

после принятия решения Верховным судом Комитету будет представлен доклад по этому вопросу. Культурная разнородность в стране свидетельствует о готовности правительства использовать политику десегрегации в целях удовлетворения потребностей различных групп. В связи с этим она высказывает одобрение по поводу того, что делегация отметила и установила различные группы в общем составе населения. Подобная информация является весьма полезной для Комитета.

16. Широкий 20-летний план развития и двухлетний план стратегического развития, озаглавленный "Восстановление доверия ради стабильности и роста в интересах мира и процветания Фиджи", являются обнадеживающими шагами правительства на пути преодоления социально-экономического неравенства. Билль о правах в Конституции и всеобъемлющие антидискриминационные положения Закона о Комиссии по правам человека квалифицируют дискриминацию как противоправную в широком спектре областей. Вместе с тем Комитет обеспокоен сообщениями о том, что политическая обстановка была дестабилизирована самими методами, которыми пользуется правительство для решения социально-экономических проблем. По сообщениям некоторых НПО, Конституция используется не для поощрения разнообразия, а для увековечения расового разделения, поскольку основное внимание в ней уделяется практически исключительно коренным фиджийцам. Конституция не содержит определения расовой дискриминации, и в ней не упоминаются люди смешанного расового происхождения, которые также имеют право на место в фиджийском обществе. В Конституции сохранена избирательная система, основанная на принципе расовой принадлежности, а также закреплено верховенство политической власти коренного населения с оговоркой, касающейся мест, принадлежащих общинам, и открытых мест в парламенте, которая по своим последствиям, если не по сути, является явно дискриминационной. Это ставит под сомнение легитимность политической системы и может лишь поставить под угрозу процесс примирения. Критики политической системы полагают, что правительство продолжает политизировать вопросы, связанные с культурой, национальной самобытностью и этнической принадлежностью.

17. Оратор приветствует существование на Фиджи Комиссии по правам человека, функции которой включают просвещение по правам человека, консультативные услуги и расследование жалоб в отношении несправедливой дискриминации. Комитет призывает правительство продолжать оказывать поддержку этому органу и стоять на страже его независимости. Признавая значение различий в уровне богатства и бедности в разжигании дискриминации, правительство создало министерство по вопросам примирения. Делегации следует проинформировать Комитет о составе этого министерства и представить описание проводимой им деятельности. Имели ли успех принятые министерством меры и каким образом производится оценка их воздействия?

18. Хотя в докладе изложены антидискриминационные положения Закона об охране общественного порядка и Уголовном кодексе, делегации следует представить более подробное описание соответствующих положений Закона об иммиграции и законодательства в области образования с примерами их применения на практике. Участвует ли Комиссия по вопросам государственной службы в реализации правовой защиты интересов? Были ли предприняты какие-либо шаги для обеспечения сбалансированного представительства этнических групп на государственной службе, где преобладание коренных фиджийцев, по сообщениям, воспринимается как дискриминационное воздействие государственной политики? Уделяется ли в рамках политики равных возможностей в области занятости достаточное внимание конечным результатам, а не процедурам? Будет полезным, если следующий доклад будет содержать данные, иллюстрирующие те изменения в области занятости и подготовки в интересах конкретных групп, которых удалось добиться благодаря политическим мерам.

19. Несмотря на расширение занятости коренных фиджийцев на государственной службе, экономический спад и его воздействие на социальное благосостояние вызывают серьезную обеспокоенность. Квалифицированные работники уезжают из страны. Земельная политика правительства, как представляется, идет вразрез со статьей 2 Конвенции, поскольку она ориентирована на интересы конкретной группы - коренных фиджийцев, при этом, согласно данным ряда НПО, представители иных этнических групп лишаются права на владение землей без получения достаточной компенсации.

20. Поскольку фиджийское общество особенно подвержено сегрегации, Комитет выражает надежду на то, что правительство активизирует усилия, направленные на объединение, а не разъединение людей. Оратор не понимает отказ государства-участника присоединиться к статье 4, особенно в свете расовых проблем, с которыми сталкиваются все фиджийцы. У Комитета складывается впечатление, что правительство не видит необходимости в конкретных законах, запрещающих разжигание расовой ненависти. Дело в том, что такое законодательство является не просто желательным, а крайне необходимым. Нужно обеспечивать права личности даже в условиях, когда права групп вызывают серьезную обеспокоенность; преступления на расовой почве против физических лиц зачастую основываются на групповых стереотипах. Оратор настоятельно призывает государство-участник пересмотреть свою оговорку.

21. Имеются ли какие-либо конкретные законодательные положения, запрещающие дискриминацию и препятствующие проведению дискриминационной практики государственными и общественными учреждениями, или же правительство полагает, что конституционные положения являются достаточными для сдерживания подобного

поведения? Принимает ли правительство меры по распространению информации об антидискриминационных положениях Конституции? Делегации следует проинформировать Комитет об уровне осведомленности общественности о таких положениях, а также о том, имеются ли какие-либо кодексы поведения, сдерживающие дискриминацию. Принимаются ли меры по распространению знаний о средствах борьбы с расовой дискриминацией среди сотрудников правоохранительных органов? Она приветствует прилагаемые усилия, направленные на расширение приема на работу женщин. В какой степени правительство учитывает этническое происхождение кандидатов?

22. Хотя Комитет понимает необходимость правовой защиты интересов для ликвидации имевших в прошлом место диспропорций, однако, если подобные меры приводят к обострению дискриминации, он должен выразить свою серьезную озабоченность. Львиная доля бюджетных средств, выделяемых на правовую защиту интересов, явно ориентирована на интересы коренных фиджийцев. Уверено ли правительство в том, что его стратегия даст желаемый результат? Почему в делегации Фиджи отсутствуют представители Комиссии по правам человека Фиджи? Принимала ли Комиссия участие в подготовке доклада? Рассматривало ли правительство возможность укрепления этого органа?

23. Г-н ХЕРНДЛ выражает одобрение по поводу того, что правительство учредило межведомственный редакционный комитет для составления доклада и пригласило НПО к участию в этом процессе. Заявление правительства о том, что Конвенция теперь является реальным документом и обеспечивает прочную базу для сотрудничества с организациями гражданского общества, является хорошим предзнаменованием будущего сотрудничества. Согласно дополнительному докладу, когда КФГ была лишена своего статуса, она могла подать жалобу, но не сделала этого. Делегации следует представить более подробные разъяснения в отношении этой ситуации.

24. Правительству следует рассмотреть вопрос об отзыве его оговорки к Конвенции, которая уходит корнями в колониальное прошлое страны, поскольку его толкования Конвенции по сути не противоречат ее положениям и, следовательно, как представляется, являются нецелесообразными. Например, в отношении статьи 4 в оговорке просто говорится о том, что правительству следует внести изменения в законодательство, с тем чтобы привести его в соответствие с положениями Конвенции, только в той степени, в какой оно считает это необходимым в свете положений Всеобщей декларации прав человека, а также прав, четко предусмотренных в статье 5 Конвенции. Хотя в конечном итоге правительство принимает решение об изменении законодательства страны, определение возможной необходимости внесения таких изменений для приведения



законодательства в соответствии с положениями Конвенции не является его исключительной прерогативой; это также является одной из основных задач Комитета.

25. В отношении положений, вводящих в действие статью 4, правительство ссылается на Закон об охране общественного порядка и Уголовный кодекс, в частности содержащееся в последнем документе определение противоправных действий, связанных с подстрекательством к мятежу. В 1982 году Комитет отметил, что, по его мнению, положения, касающиеся подстрекательства к мятежу, не в полной мере отражают требования, указанные в статье 4. Правительству следует дополнительно проработать положения, касающиеся противоправных действий, связанных с подстрекательством к мятежу. С другой стороны, Закон об охране общественного порядка квалифицирует конкретные случаи подстрекательства, антагонизма и насилия.

26. Непризнание государством-участником обязательства, закрепленного в статье 4 b), и утверждение о том, что ограничение свободы экстремистских организаций было бы контрпродуктивным, вызывают серьезную озабоченность. В статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах закреплено важное исключение, касающееся свободы выражения своего мнения, и говорится о том, что пользование этим правом налагает особые обязанности и особую ответственность и может быть сопряжено с некоторыми ограничениями, в частности в целях защиты прав других лиц, тогда как в статье 20 Пакта содержится четко сформулированный призыв к запрещению пропаганды ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию. Правительству следует пересмотреть свою позицию по этому вопросу.

27. Выражая удовлетворение по поводу достигнутого прогресса в связи с учреждением Комиссии по правам человека Фиджи, он задает вопрос о том, почему этому органу разрешается принимать решение о непроведении расследования некоторых случаев, в частности при наличии вопросов, более заслуживающих его внимания, или при недостаточности находящихся в его распоряжении ресурсов. Согласно докладу правительство считает, что в стране имеются весьма эффективные средства правовой защиты в рамках как внутригосударственного, так и международного права и что наличие этих средств правовой защиты устраняет необходимость делать заявление по статье 14 Конвенции. Какие иные средства правовой защиты в рамках международного права имеются в распоряжении граждан по делам, связанным с расовой дискриминацией? В заключение он призывает государство-участник ратифицировать поправку к статье 8 Конвенции.

28. Г-н де ГУТТ говорит, что представленный страной доклад содержит множество полезной и позитивной информации, такой, как исчерпывающие данные об этническом

составе населения Фиджи (пункт 19), этническом составе сотрудников гражданской службы (пункт 58), функциях Комиссии по правам человека Фиджи (пункт 60) и управлении омбудсмана (пункт 46), совещании правительства с коалицией НПО по правам человека (пункт 3 дополнительного доклада) и подготовке сотрудников правоохранительных органов по вопросам предупреждения расовой дискриминации (пункты 100-104).

29. По ряду вопросов правительство и Комитет по-прежнему расходятся во мнениях. Ратифицируя Конвенцию, правительство подтвердило необычно широкий перечень поправок, сделанных правительством Соединенного Королевства в отношении статей 4, 5 и 15. Оно также придерживается ограничительного толкования положений статьи 4, считая, что запрещение организаций расистского толка противоречит праву на свободу слова (пункты 8 и 89), невзирая на пункт 4 Общей рекомендации XV Комитета, согласно которому запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение. Кроме того, правительство продолжает утверждать, что процедура представления сообщений от отдельных лиц, закрепленная в статье 14, не является необходимой и что внутренние средства правовой защиты являются достаточными, тем самым отвергая рекомендацию по статье 14, содержащуюся в Декларации Дурбанской конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

30. Законодательство Фиджи в области борьбы с расовой дискриминацией по-прежнему является недостаточным. Несмотря на утверждения, содержащиеся во вступительной фразе в пункте 32 периодического доклада, законодательные положения, изложенные в пунктах 46, 84-86 и 90, касающихся Закона об охране общественного порядка и противоправных действий, связанных с подстрекательством к мятежу, не в полной мере соответствуют положениям Конвенции. Он не согласен с содержащимся в пункте 87 утверждением в отношении того, что конституционные запреты в значительной степени устраняют необходимость в специальном законодательстве. В заключение он говорит, что не было представлено какой-либо информации по судебным делам и приговорам за акты расизма, в частности за совершение противоправных действий, связанных с подстрекательством к мятежу.

31. Необходима информация по различным вопросам: о статусе различных языков, на которых говорит население Фиджи; об особой связи коренных фиджийцев с их землей; о вызывающем тревогу высоком количестве самоубийств среди индофиджийского населения; и о мерах судебного преследования лиц, совершивших нападения на почве расизма на индофиджийцев, в частности нападения, совершенные в ходе событий в 1997 и

2000 годах, а также о мерах, направленных на недопущение повторения подобных инцидентов в будущем.

32. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС просит представить пояснения в отношении термина "частично европейцы", который используется в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.122, пункты 46, 47 и 49). Оговорки и заявления о толковании Фиджи не способствуют надлежащему осуществлению обязательств государства-участника по Конвенции. Комитет вновь рекомендует государству-участнику отозвать эти оговорки и заявления. Он приветствует принятые меры, направленные на улучшение гендерного равенства (пункты 25-28), и в частности Закон о гражданстве 1997 года. Эти усилия должны отразиться в признании прав женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам. Он задает вопрос о том, каким образом применяются на практике исключения из антидискриминационного законодательства Фиджи, о которых идет речь в базовом документе (пункт 176), и каковы результаты их применения.

33. Информация, представленная в пунктах 57 и 58 пятнадцатого периодического доклада, указывает на необходимость принятия новых мер с целью улучшения положения в области представительства групп меньшинств в государственных органах; он настоятельно призывает правительство активизировать его программы правовой защиты интересов (пункты 64-77) и сообщить Комитету о достигнутом прогрессе. Следует надеяться, что десятилетний срок, на который рассчитаны такие программы (пункт 77), является достаточным для достижения их целей.

34. Он приветствовал информацию о подготовке сотрудников правоохранительных органов по вопросам борьбы с расовой дискриминацией (пункты 100-104). При принятии таких мер в области образовательной подготовки следует учитывать положения Конвенции. В свете сообщений о сохраняющейся проблеме насилия и преследований на почве расовых отношений (пункт 107) правительству следует более внимательно рассмотреть возможность принятия мер, упомянутых в пункте 109.

35. Правительству следует продолжать осуществление его программ, направленных на то, чтобы все этнические общины, и в частности группы меньшинств, имели доступ к занятости, жилью и здравоохранению, при этом ему следует учитывать, что во многих случаях женщины становятся жертвами двойной дискриминации. Он приветствовал программу борьбы с нищетой. Необходимо укрепить социальные службы, с тем чтобы они могли более эффективно удовлетворять самые неотложные потребности представителей групп меньшинств, находящихся в неблагоприятных условиях. Создание Комиссии по правам человека является позитивным шагом. Он просит представить

информацию о том, каким образом Комиссия осуществляет свою работу, о достигнутых ею успехах в деле искоренения расовой дискриминации и о рассмотренных ею жалобах.

36. Г-н СИСИЛЬЯНОС выражает удовлетворение по поводу того, что при подготовке доклада правительство консультировалось с НПО; следует надеяться, что КФГ сможет получить регистрацию как благотворительная организация на основе других законодательных положений. Он также приветствует решительную позицию правительства в отношении постановления, вынесенного Верховным судом в июне 2002 года, которое должно положить конец нынешней нестабильности. В связи с тем, что часть земель на Фиджи не находится в хозяйственном обороте, он спрашивает, почему правительство не разрешает безработным фермерам обрабатывать эти земли? Что касается мер по правовой защите интересов, делегация заявила, что их основной целью является обеспечение стабильности в разнородном в этническом отношении обществе. Однако, как представляется, 85% такой помощи адресовано коренным фиджийцам и лишь 15% - другим группам. В пункте 69 говорится о том, что коренные фиджийцы и ротуманцы находятся в менее благоприятном экономическом положении по сравнению с другими этническими группами, однако, согласно данным, приведенным в докладе Фонда развития Организации Объединенных Наций (ФРООН), социально-экономическое неравенство существует не только между этническими группами, но также и внутри каждой группы. Таким образом, сложившееся положение является более сложным, чем это следует из доклада, и программы правовой защиты интересов будут полезными для всех этнических групп. Он также приветствует парламентское соглашение, упомянутое в пункте 9; крайне важно обеспечить, чтобы это соглашение соблюдалось.

37. Не могла бы делегация пояснить, почему Фиджи сформулировала оговорку по статье 5 с) Конвенции в отношении выборов, а также по статье 7 в отношении системы образования? Он усматривает противоречие между заявлением правительства о толковании статьи 6 Конвенции и его позицией по статье 14 Конвенции. В своем заявлении о толковании статьи 6 (пункт 12) правительство утверждает, что положение об удовлетворении должно быть достаточным и что необходимость в возмещении может и не возникнуть, тогда как в отношении статьи 14 оно ссылается на уже значительную эффективность средств правовой защиты, включая компенсацию, которые имеются как в рамках внутреннего, так и международного права (пункт 217), и тем самым предполагает, что средства правовой защиты, предусмотренные в статье 6, являются таковыми, что необходимость в других средствах правовой защиты, предусмотренных в статье 14, отсутствует. Он просит делегацию представить ее соображения по этому вопросу.

38. Г-н КАЕРУМ спрашивает о том, были ли проведены какие-либо исследования для определения категорий лиц, находящихся в неблагоприятных условиях. Доклад ФРООН о

бедности на Фиджи показывает, что бедность распространена не только во всех секторах общества, но также и во всех этнических общинах. В этой связи было бы более целесообразно сосредоточить внимание на потребностях отдельных лиц в каждой этнической группе. У него вызывает удивление информация о весьма высоком уровне самоубийств среди индофиджийцев. Это является убедительным показателем наличия серьезной проблемы. Уровень эмиграции среди индофиджийцев также является весьма высоким. При разработке программ правовой защиты интересов необходимо учитывать эти статистические данные.

39. Он дает высокую оценку Комиссии по правам человека Фиджи за ее прекрасную работу. Может ли Комиссия назначать компенсацию жертвам расовой дискриминации? В положениях Закона о Комиссии по правам человека разрешаются определенные виды дискриминации при условии наличия веских оснований для проведения дифференциации. Оратор задает вопрос о том, были ли разработаны какие-либо руководящие принципы, касающиеся смысла выражения "веские основания". Были ли вынесены какие-либо судебные решения на основе этой концепции? Что касается статьи 4, он говорит, что опыт его страны, Дании, свидетельствует о возможности устранения противоречия между основополагающим правом на свободу слова и требованиями, закрепленными в статье 4; он призывает правительство пересмотреть свою оговорку.

40. Оратор задает вопрос о том, намеревается ли правительство разработать национальный план действий по борьбе с расовой дискриминацией, как это было предложено на всемирной Дурбанской конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, или план действий в области прав человека, как это было предложено на всемирной Венской конференции по правам человека 1993 года. Он настоятельно призывает правительство рассмотреть возможность заявления, согласно статье 14, в отношении сообщений от отдельных лиц.

41. Г-н ТОРНБЕРРИ задает вопрос о том, посещали ли Фиджи представители Комитета экспертов Международной организации труда по применению конвенций и рекомендаций в связи с Конвенцией № 169 МОТ.

42. Что касается ссылки на дополнение прав человека отдельных лиц правами "третьего поколения" (пункт 15), он обращает внимание на резолюцию 41/120 Генеральной Ассамблеи, в которой к государствам обращен настоятельный призыв обеспечить, чтобы все подобные изменения были согласованы с существующим сводом международно-правовых норм в области прав человека. В пункте 16 затрагиваются важные вопросы о взаимозависимости между коллективными правами и правами отдельных лиц. Коллективные права не предполагают возможности ущемления или отмены других прав.

В случае прав коренного населения также важно учитывать права тех лиц, которые не относятся к этой категории. Положения Конвенции могут допускать дифференцированное обращение с различными группами, однако уважение разнообразия не должно служить прикрытием для неравенства в обращении. При поощрении прав коренного населения каждый случай необходимо оценивать, исходя из его существа, с тем чтобы определить, является ли использование дифференцированного обращения обоснованным. Требуют ли права коренных фиджийцев такого же внимания, что и права других групп коренного населения? Некоторым коренным народностям угрожает опасность их выделения в отдельную группу; как представляется, с коренными фиджийцами дело обстоит иным образом. Это различие должно учитываться при определении уровней защиты коренных народов. К примеру, оправдывает ли особая связь между коренными фиджийцами и землей их право собственности практически на всю землю на Фиджи? Аналогичные вопросы можно также задать в отношении политического представительства и участия. Что касается правовой защиты интересов, подобные меры скорее оправдываются социально-экономическими, а не культурными причинами. Фиджи должна гарантировать в полной мере права человека для всех слоев населения; необходимо обеспечить баланс между элементами национальной самобытности и различиями, а также принципом общей гуманности, который объединяет всех нас.

43. Г-н Дьякону вновь занимает место Председателя.

44. Г-н ЮТСИС говорит, что он приветствует заинтересованность и участие НПО в обеспечении осуществления Конвенции на Фиджи. Именно динамичный моральный дух создает в обществе условия для изменений. Он дает высокую оценку правительству за его уважительное отношение к Конвенции и вытекающим из нее обязательствам, о чем говорится в пункте 6 пятнадцатого периодического доклада.

45. Он рекомендует с осторожностью подходить к вопросу правовой защиты интересов. Права, закрепленные в статьях 2 и 4 Конвенции, должны осуществляться всеми членами общества; никто не имеет исключительного права на пользование ими. Он обращает внимание делегации, в частности, на пункт 2 статьи 2, в котором упоминается о том, что меры, направленные на гарантирование полного и равного осуществления прав человека, ни в коем случае не должны приводить к сохранению неравных или особых прав для различных расовых групп по достижении тех целей, ради которых они были введены. Программы правовой защиты интересов Фиджи подвергались критике, поскольку эти программы ориентированы на группы населения с высоким доходом. Меры по правовой защите интересов следует также адресовывать наиболее уязвимым слоям населения.

46. Вопрос о земельных правах на Фиджи является важным и вызывает противоречия. В своей общей рекомендации XXIII (51) о коренных народах Комитет указывает на права коренных народов владеть, обустроить, контролировать и использовать их общинные земли. Он также обращает внимание делегации на общую рекомендацию XX (48) Комитета по статье 5 Конвенции. По его мнению, правительству Фиджи следует снять оговорку в отношении пункта d) v) статьи 5 Конвенции. Система землевладения на Фиджи является весьма сложной и уходит своими корнями в Акт передачи прав (суверенитета). Около 90% земельных угодий на Фиджи являются туземными землями и находятся во владении по доверенности. Согласно базовому докладу Фиджи, туземные земли были предоставлены крупным отелям и предприятиям и стали источником дохода для тысяч людей. Он хотел бы получить более подробную информацию о том, каким образом были осуществлены эти сделки. Он спрашивает, были ли такие земли также предоставлены представителям наиболее уязвимых слоев населения страны. Может ли делегация представить информацию о существующих трениях между владельцами земель, используемых для производства сахара, и владельцами сельскохозяйственных угодий?

47. Оратор задает вопрос о нынешнем статусе общины банабанцев в свете того, что в период после 80-х годов все показатели, касающиеся социального благосостояния этой общины, характеризуются значительным спадом. Наблюдается ли по-прежнему снижение этих показателей или положение начало выправляться? Он спрашивает, принимаются ли меры по правовой защите интересов в отношении общины банабанцев.

48. Г-н ПИЛЛАИ выражает признательность делегации за проявленную ею откровенность и честность при обсуждении расовых вопросов. Расовая проблематика является краеугольным камнем системы управления на Фиджи и рассматривается правительством как вопрос, имеющий критическую важность для страны. Комитет получил доклады от ряда известных НПО и организаций гражданского общества, которым государством-участником было предложено принять участие в анализе расовой ситуации и в подготовке доклада. В представленных независимых докладах упоминаются проблемы неравенства и разделения по расовому признаку на Фиджи. В любом демократическом обществе существует возможность эффективного задействования политических процессов в целях исправления нанесенного обществу ущерба. Примером тому может служить пункт 9 периодического доклада, в котором дается описание недавних значительных подвижек в области расовых взаимоотношений на Фиджи, а именно соглашения лидеров двух крупнейших политических партий, в котором они призвали парламентариев своих соответствующих партий приглушить замечания расового характера начиная с новой сессии парламента.

49. Комиссия по правам человека Фиджи играет важную роль в урегулировании различных аспектов прав человека, включая вопросы, относящиеся к Дурбанской декларации и к Программе действий. Необходимые базовые средства для финансирования деятельности Комиссии предоставляются правительством. Однако основная масса средств поступает от зарубежных доноров. Оратор выражает обеспокоенность в связи с тем, что это может привести к тому, что деятельность Комиссии будет направляться донорами, а не определяться на основе национальных приоритетов. Он задает вопрос, влияет ли тот факт, что Комиссия получает поддержку из-за рубежа, на ее деятельность.

50. Оратор хотел бы получить информацию о масштабах нищеты среди различных этнических групп на Фиджи. Согласно данным, приведенным в периодическом докладе (пункт 166), получателями помощи в рамках программы по преодолению нищеты в основном являются фиджийцы и что эта тенденция подтверждает сделанный в 1996 году в докладе об уровне нищеты вывод о том, что доходы среднего домашнего хозяйства фиджийцев намного ниже доходов среднего домашнего хозяйства индофиджийцев. Важно отметить, что существует значительный разброс по уровням дохода среди лиц, принадлежащих к одной и той же этнической группе. В пункте 66 доклада говорится о том, что политика правовой защиты интересов осуществляется с единственной целью обеспечить надлежащее развитие различных этнических групп. Для того чтобы эти программы были действительно ориентированы более чем на одну группу, особое внимание следует уделять словам "различных этнических групп".

51. В пункте 67 доклада говорится о том, что правом на получение стипендий пользуются также лица, не являющиеся фиджийцами. В связи с этим возникает вопрос: кто является фиджийцем и кто не является фиджийцем? Этот вопрос имеет важное значение с точки зрения определения получателей помощи в рамках этой программы. В поправке к Конституции 1997 года были упомянуты все группы или категории лиц, находящихся в неблагоприятных условиях. Оратор задает вопрос о том, дало ли правительство определение термину "лица, находящиеся в неблагоприятных условиях".

52. В докладе, представленном Комитету Экуменическим центром по вопросам исследований, образования и правовой помощи, говорится о том, что в ряде стран правовая защита интересов по признаку этнической принадлежности по сути приводит к углублению этнического разделения. Он также подчеркнул, что правовая защита интересов не должна принимать форму обратной дискриминации. В этом докладе затрагивается ряд серьезных проблем и предлагается применение комплекса руководящих принципов для удовлетворения требований к правовой защите интересов. Он



настоятельно призывает правительства серьезным образом рассмотреть замечания, содержащиеся в докладе Экуменического центра.

53. В пункте 89 доклада правительство отмечает, что не видит необходимости в принятии мер против экстремистских организаций на том основании, что такие действия противоречат праву на свободу слова. Комитет четко выразил свое мнение по этому вопросу в своей общей рекомендации № XV (42) в отношении организованного насилия на почве этнического происхождения. Он напомнил о том, что осуществление права на свободу выражения несет с собой особые обязательства и ответственность. Кроме того, Комитет также привлек внимание государств-членов к статье 20 Международного пакта о гражданских и политических правах, в соответствии с которой всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должно быть запрещено законом. В периодическом докладе отмечается, что экстремистские группы не имеют права на иммунитет от преследования, если они совершают уголовное преступление. Оратор просит представить примеры судебного преследования по таким делам на Фиджи.

54. В пункте 104 доклада приводится структура кадрового состава полиции Фиджи. Оратор просит делегацию сообщить, насколько кадровый состав полиции сбалансирован с точки зрения этнического представительства. Считает ли государство-участник необходимым скорректировать только гендерную диспропорцию кадрового состава полиции? Будет ли оно при необходимости рассматривать возможность исправления диспропорций иного характера? Наконец, в связи с вопросом о земельной собственности он отмечает, что Национальный союз фермеров сообщил о недавнем истечении срока действия тысяч договоров об аренде. Он задает вопрос о том, что происходит с семьями, чьи договоры об аренде не были продлены, и к какой группе населения они относятся.

55. Г-н ТАНЬ Ченюань говорит, что, насколько он понимает, население Фиджи состоит из трех групп: фиджийцы, индофиджийцы и выходцы из Европы и Китая. Согласно данным, приведенным в докладе ПРООН, беднейшей группой являются фиджийцы, за которыми следуют индофиджийцы, а затем лица европейского и китайского происхождения. Усилия со стороны правительства по повышению уровня жизни фиджийцев и улучшению качества их образования заслуживают весьма высокой оценки.

56. Согласно сообщениям НПО, политическим правам индофиджийцев не уделяется достаточно внимания. Количество индофиджийцев, занятых на гражданской службе, является относительно небольшим. Большая часть земли на Фиджи находится в коллективной собственности коренных фиджийцев, хотя некоторые земли передаются в аренду индофиджийцам. Он выражает озабоченность по поводу того, что неравенство

между различными группами населения может стать причиной нестабильности в будущем. Необходимо обеспечить баланс. Индофиджийцам следует предоставить более широкие политические права, тогда как коренным фиджийцам необходимо помочь в деле повышения их уровня жизни. Заявить, что на Фиджи не существует расовой дискриминации, не представляется возможным. Нынешнему правительству следует реально оценивать обстановку на Фиджи и учитывать интересы всех групп населения, с тем чтобы обеспечить большую степень равенства.

57. Г-н АМИР говорит, что его поражает скудость приведенной в периодическом докладе информации о меньшинствах; как представляется, их вклад в развитие фиджийского общества значительно недооценивается. Хотя в докладе имеются ссылки на законодательство, которое было принято в целях удовлетворения их потребностей, меньшинства относятся к группам, находящимся в неблагоприятных условиях, и пользуются ограниченными политическими правами. Он задает вопрос о том, признаются ли меньшинства в недавно обнародованной Конституции. Неясно, каким образом законодательство может применяться по отношению к ним, если они не признаются как таковые. Он хотел бы получить дополнительные разъяснения в отношении их культурного наследия, а также отношения к ним в фиджийском обществе.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации ответить на вопросы и замечания членов Комитета на следующий день, когда Комитет продолжит рассмотрение доклада Фиджи.

59. Г-н НАТАЙТОГА (Фиджи) выражает признательность Комитету за его замечания. Имеется ряд ключевых областей, в которых делегация не разделяет мнения и толковательные нюансы Комитета. Он напоминает, что на Фиджи была проведена независимая оценка положения в области расовых взаимоотношений. Комитету следует понимать, что диалог по вопросу увязывания обязательств Фиджи по различным конвенциям уже начат.

60. Он полагает, что вопрос о Конституционном форуме граждан (КФГ) и регистрации может быть закрыт, во всяком случае что касается Комитета. Реестр благотворительных фондов вынес мнение о том, что деятельность КФГ могла противоречить критериям, изложенным в его уставе. КФГ было направлено уведомление с изложением его дела в отношении мнения, вынесенного Реестром. Кроме того, признается, что вопрос о регистрации КФГ не подпадает под действие законодательства о благотворительных фондах. После дополнительного рассмотрения этого вопроса он в конце концов получит повторную регистрацию, которая позволит ему продолжать важную работу в области прав человека, которую он осуществляет на Фиджи.

61. Что касается землепользования, 87% земель на Фиджи находится в коллективной собственности коренных фиджийцев, при этом отчуждение земли запрещается Конституцией. Что касается земельной политики, делегация будет обсуждать систему земельной аренды такого типа, которая могла бы сделать ее более доступной. Вместе с тем передача прав собственности является вопросом, который он не уполномочен обсуждать, поскольку эта проблема является весьма чувствительной для правительства. Кроме того, система собственности едва ли изменится. Он хотел бы продолжить этот диалог с Комитетом на следующий день.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.

-----